

mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

NR. 11 | 4. JUNI 2009

NEUER SCHÜLERHORT IN HEERBRUGG

Ab dem neuen Schuljahr 2009/10 führt die Politische Gemeinde einen Schülerhort für die Unter- und die Mittelstufe (1.-6. Klasse). Der Schülerhort zielt darauf ab, den Schülern und Eltern einen übersichtlichen und regelmässigen Tagesablauf zu ermöglichen. Durch eine Halbtagesbetreuung im Anschluss an Blockzeiten und Mittagstisch werden die Eltern in ihrer Betreuungs- und Erziehungsaufgabe unterstützt. Der Schülerhort soll einen Beitrag zur Vereinbarkeit von Elternsein und Beruf leisten. Die Kinder werden altersgerecht in ihren sozialen, emotionalen und sprachlichen Fähigkeiten gefördert. Das Angebot des Schülerhorts soll zudem verhindern, dass Kinder ohne Betreuung zuhause sich selber überlassen sind.

Leitung

Die Politische Gemeinde will eine qualitativ hochstehende familienergänzende Kinderbetreuung anbieten. Sie konnte mit **Ilana Schubert** eine erfahrene Krippenleiterin mit einem 70% Pensum anstellen. Abhängig von der Gruppengrösse (es stehen maximal zwölf Betreuungsplätze zur Verfügung) werden bei Bedarf weitere Betreuungspersonen eingesetzt.



Räumlichkeiten

Der Schülerhort konnte im katholischen Pfarreiheim, in den gleichen Räumlichkeiten wie der Mittagstisch der Primarschule Heerbrugg, eingemietet werden. Dadurch kann ein nahtloser Übergang vom Mittagstisch gewährleistet werden. Für Schülerinnen und Schüler aus Au wird im Anschluss an den Mittagstisch in Au ein Transport nach Heerbrugg zur Verfügung stehen.



Öffnungszeiten

Der Schülerhort ist während der Schulwochen von Montag bis Freitag von 13.30 bis 18.00 Uhr geöffnet. Für die Schulferien wird während acht Wochen im Jahr eine Ganztagesbetreuung von 07.45 bis 18.00 Uhr, inklusive Mittagessen, angeboten. Der Schülerhort ist im Sommer drei Wochen (dritte bis fünfte Ferienwoche), im Herbst eine Woche (dritte Ferienwoche) und zwischen Weihnachten und Neujahr eine Woche geschlossen. Die Ferienbetreuung kann auch von Kindern beansprucht werden, die während der Schulzeit nicht im Hort betreut werden.

Elternbeiträge

Für die Betreuung im Kinderhort werden Elternbeiträge erhoben. Diese sind einkommensabhängig ausgestaltet und richten sich nach den aktuellen Tarifen der Kinderkrippen «Sternschnuppe» (www.s-d-m.ch).

Anmeldung

Anmeldungen für den Schülerhort können ab sofort an Frau Schubert (ilana.schubert@gmx.ch) erfolgen. Über die Aufnahme eines Kindes entscheidet die Schülerhortleitung nach einem oder mehreren Aufnahmegesprächen mit den Eltern. Es stehen pro Nachmittag zwölf Plätze für Schulkinder der Politischen Gemeinde Au zur Verfügung. Bei Mehrbedarf wird eine Warteliste geführt.

GEMEINDERAT

Teilstrassenplan «Berneckerstrasse 3, Au» erlassen

Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan «Erschliessung Parzelle 1678, Berneckerstrasse 3» erlassen. Dieser liegt seit 27. Mai 2009 bis 26. Juni 2009 öffentlich auf und kann bei der Gemeinderatskanzlei eingesehen werden. Die bereits bestehende, noch unklassierte Strasse erschliesst zukünftig auch den Neubau der Raiffeisenbank Berneck-Au.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- J. Reich AG, Hardstrasse 1663, Au, Neubau Sitzplatz für Café/Restaurant beim Neubau Wohn- und Geschäftshaus, Hauptstrasse 47, Au
- Erich und Susanne Frei-Müntener, Jägerweg 17, Heerbrugg, Umbau Einfamilienhaus
- Rhymarkt AG, Widnauerstrasse 8, Heerbrugg, Verlegung vom Eingang Verkaufslokal im Untergeschoss von der Ostfassade auf die Westfassade

Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Köppel Natursteine AG, Rietstrasse 57, Widnau, Projektänderung beim Neubau Produktionsgebäude, Rosenbergsaustrasse, Heerbrugg

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Christoph und Elisabeth Gloor, Erikaweg 7, Au, Neubau Solaranlage für Warmwasser auf Dach
- Walter Portmann, Emserenstrasse 55, Au, Neubau Solaranlage für Warmwasser auf Dach
- Eloy Fernandez, Oberfahrstrasse 2a, Au, Anbau Sitzplatzüberdachung

HANDÄNDERUNGEN MAI 2009

08. Veräusserer: a. Hautle Bruno, Widnau
(zu je 1/3) b. Oehler Karl, Diepoldsau
c. Handels-Aktiengesellschaft, St. Gallen
- Datum Erwerb: 3. April 1995
- Erwerber: a. Semanic Kasim, Au
(zu je 1/2) b. Semanic-Muric Nisveta, Au
- GS-Nr. / Ortsbez.: Nr. 5488, Riedistrasse 8
- ME-Anteil / Quote: 101/1'000 Miteigentum an Nr. 1107
4 1/2-Zimmerwohnung
- Veräussererin: Politische Gemeinde Berneck
- Datum Erwerb: 24. April 1970
- Erwerberin: Ortsgemeinde Au
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 646 an Nr. 644, Kloteren
- Fläche: 297 m² Wiese
- Veräussererin: Politische Gemeinde Berneck
- Datum Erwerb: 24. April 1970
- Erwerberin: Politische Gemeinde Au
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 646 an Nr. 643, Kloteren
- Fläche: 188 m² Wiese
- Veräussererin: Ortsgemeinde Au
- Datum Erwerb: 10. Dezember 1969 / 6. Februar 1981

- Erwerberin: Politische Gemeinde Au
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 645 an Nr. 1833, Storchenstrasse
- Fläche: 770 m² Strassenboden
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 645 an Nr. 1852, Schwalbenstr. 2
- Fläche: 153 m² Wiese
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 645 an Nr. 1845, Kloteren
- Fläche: 118 m² Wiese
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 645 an Nr. 1838, Kloteren
- Fläche: 177 m² Wiese
- GS-Nr. / Ortsbez.: ab Nr. 645 an Nr. 615, Kloteren
- Fläche: 178 m² Strassenboden

- Veräussererin: IWAAG, Au
- Datum Erwerb: 15. Mai 2007
- Erwerber: Mikrowellen Labor Technik AG, Au
- GS-Nr. / Ortsbez.: Nr. 673, Auerstrasse 19
- Gebäude / Fläche Wohnhaus, 789 m²

14. Veräussererin: Novaron AG, Diepoldsau
- Datum Eig.erwerb: 28. März 2007
- Erwerberin: Geze Real Estate AG, Altstätten
- GS-Nr. / Ortsbez.: Nr. 266, Hauptstrasse 63
- Gebäude / Fläche Wohn- und Geschäftshaus, 1'377 m²

15. Veräussererin: Eugster-Rusch Antonia, Au
- Datum Erwerb: 15. Juni 1992
- Erwerber: Eugster Heinrich, Au
- GS-Nr. / Ortsbez.: Nr. 37, Hauptstrasse 29
- Gebäude / Fläche Wohnhaus und Garage, 664 m²

18. Veräussererin: Heeb AG EDV-Beratung, Au
- Datum Erwerb: 13. August 1998
- Erwerberin: LM Legal Management AG, St. Gallen
- GS-Nr. / Ortsbez.: Nr. 260, Hauptstrasse 51
- Gebäude / Fläche Geschäftshaus, 952 m²

18. Veräusserer: Heeb Franz, Au
- Datum Erwerb: 24. November 1992
- Erwerberin: LM Legal Management AG, St. Gallen
- GS-Nr. / Ortsbez.: Nr. 261, Hauptstrasse 53
- Gebäude / Fläche Wohn- und Geschäftshaus, 1'087 m²

NÄCHSTE ALTPAPIERSAMMLUNG IN HEERBRUGG

Am Samstag, 13. Juni 2009 wird von Rheno Volleyball von 08.00 bis ca. 14.00 Uhr die zweite Papiersammlung in Heerbrugg durchgeführt. Das Papier und der Karton sind am Samstag bis 08.00 Uhr gut sichtbar am Strassenrand zu deponieren. Karton und Papier sind je separat sauber zu bündeln (nicht zu schwer). Die Sammlung erfolgt im Schulkreis Heerbrugg.

NÄCHSTE GRÜNABFUHR

Die nächste Grünabfuhr findet in Au am Mittwoch, 10. Juni 2009 und in Heerbrugg am Donnerstag, 11. Juni 2009 statt. Der Grünabfuhr können Äste, Sträucher, Gras, Rasen- und Heckenchnitt, Laub, Unkraut und Schnittblumen mitgegeben werden. Die Bündel dürfen maximal 150cm lang, 50cm im Durchmesser

und maximal 30kg schwer sein. Das Grüngut kann auch in diversen Kleincontainern, offenen Gebinden wie Zainen, Säcken oder Fässern bereitgestellt werden. 800-Liter-Container sind mit der Aufschrift «Grünabfall» zu kennzeichnen.

SPERRUNG SCHÄFLIKREISEL IN ST. MARGRETHEN

Wegen Belagsarbeiten werden am Dienstag, 16. Juni 2009 ab 05.00 Uhr bis Mittwochmorgen 17. Juni 2009, 05.00 Uhr die Zufahrten zum Schäflikreisel in St. Margrethen gesperrt. Die Umleitung für Personen- und Lastwagen erfolgt über die Autobahn.

BEITRÄGE DER ENERGIEFÖRDERUNG

Seit 1. Mai 2009 stehen für die auf sieben Monate befristete Aktion des Energieförderungsprogramms des Kantons St. Gallen rund vier Millionen Franken zur Verfügung.

Auszug aus möglichen Beitragsleistungen

Ersatz von Elektroboilern: Beiträge werden ausgerichtet für den Ersatz von Elektroboilern durch Wärmepumpenboiler, Solarboiler oder einen Anschluss an eine Heizung, die überwiegend mit erneuerbaren Energieträgern betrieben wird. Der Beitrag beträgt pauschal CHF 2'000 je Boiler.

Kauf von Kühlschränken oder Gefriergeräten, Waschmaschine, Wärmepumpen-Tumbler oder Geschirrspüler: Die Geräte (auf www.topten.ch publiziert) müssen in der Zeit vom 1. Mai bis 30. November 2009 gekauft worden sein. Jeder Haushalt im Kanton St. Gallen kann einen Förderungsbeitrag für den Kauf je eines der aufgeführten Geräte beziehen. Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung der Quittung. Auf der Quittung muss der Gerätetyp eindeutig ersichtlich sein. Der Beitrag beträgt pauschal CHF 200 je Kühlschrank oder Gefriergerät. Für eine Waschmaschine, einen Wärmepumpen-Tumbler oder einen Geschirrspüler gibt es sogar CHF 400 je Gerät.

Verbrauchsabhängige Heizkostenabrechnung: Beiträge für die Installation und den Ersatz von Heizkostenverteilern und Wärmezählern können für Bauten beansprucht werden, für die keine Pflicht zur verbrauchsabhängigen Heizkostenabrechnung besteht. Der Beitrag für Heizkostenverteiler beträgt pauschal CHF 30 je Gerät. Der Beitrag für Wärmezähler beträgt pauschal CHF 200 je Gerät.

Einbau von Thermostatventilen: Die Beiträge können für die Installation und den Ersatz von Thermostatventilen in Bauten beansprucht werden, für die keine Pflicht zum Einbau von Thermostatventilen besteht. Der Beitrag beträgt pauschal CHF 50 je Thermostatventil.

Warmwasserkollektor: Unter der Bedingung, dass die Förderzusage des kantonalen Amtes für Umwelt und Energie vorliegt, wird aus dem Fond der Rheintaler Energieinitiative zusätzlich 50% des Beitrags des Kantons (maximal CHF 1'000) ausbezahlt. Für Förderungen aus der Rheintaler Energieinitiative sind die Anmeldeformulare unter www.myrheintal.ch > Rheintaler Energieinitiative zu finden.

Rasch anmelden, aber wie?

Seit dem 1. Mai 2009 finden interessierte Personen sämtliche Informationen im Internet unter www.energie.sg.ch > Energieförderung > Förderprogramme Kanton St. Gallen > Aktion 2009. Dort sind alle Bereiche aufgeführt, für die Fördergelder im Rahmen der «Aktion 2009» geltend gemacht werden können sowie die entsprechenden Beitragssätze. Für jedes beitragsberechtigte Investitionsvorhaben stehen auf dieser Internetseite die erforderlichen Gesuchsformulare zur Verfügung. Die Gesuche werden vom kantonalen Amt für Umwelt und Energie (AFU) entgegengenommen und bearbeitet. Die Einreichfrist läuft am 30. September 2009 ab. Das AFU stellt den anspruchsberechtigten Personen gestützt auf das eingereichte Gesuch eine schriftliche Beitragszusicherung aus. Der Beitrag ist an die Bedingung geknüpft, dass die Arbeiten bis zum 30. November 2009 abgeschlossen sind, beziehungsweise dass die beitragsberechtigte Anschaffung bis zu diesem Zeitpunkt getätigt wird. Da es sich um eine auf sieben Monate beschränkte, konzentrierte Aktion handelt, muss dies zwingend bis spätestens zum 30. November 2009 erfolgen. Wer sich also um einen Förderbeitrag bemühen will, ist gut beraten, dieses Vorhaben nicht auf die lange Bank zu schieben!

WIR GRATULIEREN

103 Jahre

6. Juni: Marie Weder-Pfäffli, Walzenhauserstrasse 15, Au
Frau Weder ist die älteste Person in der Gemeinde Au.

92 Jahre

16. Juni: Lygia Zellweger, Walzenhauserstrasse 15, Au

80 Jahre

5. Juni: Karl-Heinz Kleinstück, Berneckerstrasse 16, Heerbrugg

5. Juni: Elsa Krattinger, Erikaweg 4a, Au

8. Juni: Maria Rohner-Zäch, Giessenstrasse 8b, Au

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

Au: Ökumenische Kinderfir

Am Freitag, 12. Juni 2009 findet um 15.30 Uhr in der evangelischen Kirche Au eine ökumenische Kinderfir statt. Die Kinderfir-Frauen erzählen die Schöpfungsgeschichte mit verschiedenem Anschauungsmaterial und binden die Kleinsten mit ins Geschehen ein. Deshalb darf jedes Kind ein Kuscheltier von zu Hause mitnehmen. Gemeinsam ergründen wir den Wert des Respekts und der Achtung am Mitmenschen, Tieren, Natur und Lebensraum. Zu dieser Feier sind alle Kinder bis zur ersten Klasse, in Begleitung eines Erwachsenen herzlich eingeladen.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Zeltgottesdienst «Elf Freunde sollt ihr sein»

Am Sonntag, 14. Juni 2009 findet um 10.30 Uhr ein spezieller Gottesdienst im Rahmen des Plauschturniers des Fussballclubs Au-Berneck 05 statt. Gestaltet wird dieser Gottesdienst von Pfarrer Martin Schmidt, Werner Zünd (Staff des Fussballclubs St. Gallen) und Team. Im Anschluss sind alle Besuchenden zu einem reichhaltigen Brunchbuffet als Gäste der Evangelischen Kirchgemeinde und des Fussballclubs Au-Berneck 05 herzlich eingeladen.



KATH. KIRCHGEMEINDE HEERBRUGG

Familiengottesdienst an Fronleichnam

An Fronleichnam, dem Hochfest des Leibes und Blutes Christi, welches am Samstag, 13. Juni 2009 begangen wird, feiert die katholische Kirche Heerbrugg um 17.15 Uhr eine festliche Familienmesse zusammen mit dem Kirchenchor. Dieser wird begleitet von Violine und Keyboard. Die Erstkommunikanten werden noch einmal in ihren Festtagskleidern vom Weissen Sonntag am Gottesdienst teilnehmen. Sie besammeln sich zum Anziehen der Kleider um 17.00 Uhr im Pfarreiheim. Herzliche Einladung, diesen grossen Festtag des Sakramentes der Heiligen Eucharistie mitzufeiern und Danke zu sagen.

Ranffahrt zu Bruder Klaus und Dorothee

Am Sonntag, 21. Juni 2009 findet die Ranffahrt der Pfarreien Heerbrugg, Au und Berneck statt. Last-Minute: Es sind noch ein paar Plätze frei. Kurzentschlossene können sich noch (möglichst schnell) anmelden.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM

Spielnachmittag

Am Montag, 8. Juni 2009 um 14.30 Uhr, findet der nächste Spielnachmittag in der Cafeteria des Alters- und Pflegeheims «Hof Haslach» statt. Zum gemütlichen Beisammensein bei Spiel und Spass mit Anny Müller sind alle herzlich willkommen.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au-Heerbrugg: Samariterverein, Nothilfekurs

Der Samariterverein Au-Heerbrugg bietet das obligatorische Eintrittsticket für all jene die den Führerschein für Auto oder Roller erlangen möchten. An fünf Abenden vom 16. bis 30. Juni 2009 (jeweils Dienstag- und Donnerstagabend) finden die Lernabende zum Nothelfer statt. Beginn 20.00 Uhr im Feuerwehrdepot Heerbrugg. Der zertifizierte und praktisch orientierte Kurs vermittelt die lebensrettenden Sofortmassnahmen nach den neuesten Richtlinien. Dieser Kurs richtet sich nicht nur an angehende Fahrschüler, sondern auch an alle Personen, deren Nothilfekenntnisse «älteren Datums» sind. Anmeldungen an: Roland Wetli, 071 744 43 04 oder unter www.samariter-au-heerbrugg.ch, Kursangebot.

Au: Landfrauen, Ausflug

Am Donnerstag, 25. Juni 2009 findet der Ausflug der Landfrauen Au statt. Nach einer Fahrt mit dem Car nach Altstätten wird unter kundiger Führung gemütlich durchs Naturschutzgebiet Bannriet spaziert. Als Höhepunkt stellt ein Handtorfstecher sein traditionelles Handwerk vor. Bevor es mit dem Car wieder zurück nach Au geht, gibt es ein gemeinsames Nachtessen in der originellen Tenne vom Kutschenhof. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Besammlung um 16.45 Uhr auf dem Kirchplatz. Anmeldungen bis spätestens 12. Juni 2009 an Margitta Zwicker, Tel. 071 744 15 47. Der Vorstand freut sich über eine rege Teilnahme.

Heerbrugg: Heilsame Begegnungen

Am Dienstag, 23. Juni 2009, wird die «Dargebotene Hand» bei der Freien Evangelischen Gemeinde zu Gast sein. Haben Sie die Telefonnummer 143 auch schon gewählt? Roland Popp

ist Sozialdiakon und Leiter der Telefonberatung bei der «Dargebotenen Hand» Ostschweiz und Lichtenstein. Er wird die Anwesenden anhand einer Heilungsgeschichte aus dem Neuen Testament in heilsame Erfahrungen in seiner Arbeit mitnehmen. Die «Dargebotene Hand» kann nicht heilen, aber sie kann zuhören, sich den Menschen zuwenden, sie begleiten, mittragen. Ein wertvoller Nachmittag für Menschen die andere begleiten oder selbst Fragen haben. Der Anlass findet im Rahmen der beliebten Veranstaltungsreihe 60plus in der Freien Evangelischen Gemeinde an der Engelgasse 2 in Heerbrugg statt. Das Programm beginnt um 14.15 Uhr. Im Anschluss wird ein Zvieri serviert. Der Eintritt ist frei (Kollekte). Abholdienst: H. Sutter, 071 722 85 08.

Au: Katholische Männergemeinschaft

Am Samstag 13. Juni 2009 findet die Exkursion der katholischen Männergemeinschaft statt. Das Ziel ist die Mosterei Möhl in Stachen Arbon. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr auf dem Kirchplatz. Abfahrt um 9.15 Uhr mit den Privatautos. Die Betriebsbesichtigung beginnt um 10.00 Uhr. Anschliessend Mittagessen im Strandbad Arbon. Es ist keine Anmeldung nötig.

Au: Bibliothek, Ludothek

Wie gewohnt lädt das «BLAU»-Team zu der Präsentation der neuen Bücher, Spiele, CD, DVD, Kassetten und CD-Rom die Bevölkerung zum «Tag der offenen Tür» ein. Er findet am Samstag, den 6. Juni 2009 von 9.00 bis 11.30 Uhr statt. Die neuen Spiele können unter kundiger Leitung ausprobiert werden. Alle neuen Medien sind zur Ausleihe bereit. Kaffee und Gipfeli laden zum Verweilen ein. Ausgeschiedene Medien können günstig gekauft werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Au-Heerbrugg: CVP, gemütlicher Veloplausch

Die Mitglieder der CVP Au-Heerbrugg treffen sich am Dienstag, 9. Juni 2009, um 18.00 Uhr, vor der katholischen Kirche, Au, zu einer gemütlichen Velofahrt (ca. 25 km, flach). Auch untrainierte und Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Bei Regen oder zweifelhafter Witterung trifft man sich im Restaurant Engel, Au, zu einem ungezwungenen Meinungsaustausch. Auskunft über Durchführung erteilt Tel. 079 598 71 51.

TAGESKARTE GEMEINDE - ONLINE

Die vier Tageskarten Gemeinde, angeboten für CHF 35 je Fahrkarte, können auf www.au.ch online reserviert werden. Das Reservationssystem informiert Sie mit gutem Überblick über die noch erhältlichen Karten. Selbstverständlich können diejenigen, die über keinen Internetanschluss verfügen, die Fahrkarten beim Einwohneramt per Telefon bestellen (Tel. 071 747 02 20).

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 18. Juni 2009. Redaktionsschluss: Montag, 15. Juni 2009, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Marcel Fürer

Postanschrift: Gemeinderatskanzlei, 9434 Au

E-Mail: marcel.fuerer@au.ch

Telefon, Fax: 071 747 02 14, 071 747 02 02